

Distr.: General  
16 December 2020  
Arabic  
Original: English

# المجلس الاقتصادي والاجتماعي



## اللجنة الإحصائية

الدورة الثانية والخمسون

1-3 و 5 آذار/مارس 2021

البند 3 (ب) من جدول الأعمال\*

بنود للمناقشة واتخاذ القرار: تنسيق البرامج الإحصائية

## تقرير لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية

### مذكرة من الأمين العام

وفقاً لمقرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي 211/2020 والممارسات السابقة، يتشرف الأمين العام بأن يحيل إلى اللجنة الإحصائية تقرير لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية (لجنة التنسيق). ويقدم التقرير لمحة عامة عن الأعمال التي قامت بها لجنة التنسيق في عام 2020 وموجزا للاستنتاجات الرئيسية التي خلصت إليها اللجنة في دورتيها الخامسة والثلاثين والسادسة والثلاثين وفي دورتين استثنائيتين عقدتا بين هاتين الدورتين الرسميتين لمناقشة أثر مرض فيروس كورونا (كوفيد-19) على البرامج الإحصائية الدولية. ويُقترح أن تأخذ اللجنة الإحصائية في الاعتبار آراء لجنة التنسيق في المناقشات التي ستجريها في إطار بنود جدول الأعمال ذات الصلة، وهي مدعوة إلى الإحاطة علماً بهذا التقرير.



## أولا - السياق التاريخي

- 1 - لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية هي هيئة مشتركة بين الوكالات تعمل على تعزيز التنسيق والتعاون فيما بين البرامج الإحصائية في المنظمات الإقليمية والدولية والمنظمات التي تتجاوز حدود الولاية الوطنية. وتضم لجنة التنسيق حاليا 45 عضوا<sup>(1)</sup>، حضر 40 منهم دورة واحدة على الأقل في عام 2020. وقد حضر الدورة الاستثنائية الثانية، التي عقدت بصورة إلكترونية، عدد غير مسبوق هو 40 منظمة ضمت أكثر من 70 مندوبا. واختصاصات لجنة التنسيق متاحة على الإنترنت<sup>(2)</sup>.
- 2 - وتعمل لجنة التنسيق من خلال شبكة من أفرقة العمل وتعد بصفة عامة دورتين رسميتين في السنة. وقد عقدت الدورة الخامسة والثلاثون في نيويورك في 2 آذار/مارس 2020، قبل انعقاد الدورة الحادية والخمسين للجنة الإحصائية؛ وعقدت الدورة السادسة والثلاثون بصورة إلكترونية يومي 10 و 11 أيلول/سبتمبر 2020. وبالإضافة إلى ذلك، عقدت اللجنة دورتين استثنائيتين في 4 أيار/مايو 2020 و 18 حزيران/يونيه 2020، على التوالي، لمناقشة أثر جائحة كوفيد-19 على البرامج الإحصائية الدولية؛ وعقدت كلتا الدورتين بصورة إلكترونية.
- 3 - وبالإضافة إلى الرئيسين المشاركين الحاليين، أنجيلا مي (مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة) وهايشان فو (البنك الدولي)، قدم الدعم لعمل لجنة التنسيق ثلاثة نواب للرئيس هم: ماريانا كوتريفا (المكتب الإحصائي للاتحاد الأوروبي)، وأوليفر تشينغانيا (اللجنة الاقتصادية لأفريقيا)، وستيف مكفيلي (مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية)<sup>(3)</sup>. وتعمل شعبة الإحصاءات التابعة لإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية في الأمانة العامة بمثابة أمانة لجنة التنسيق؛ وتتعهّد أيضا صفحات لجنة التنسيق في الموقع الشبكي للشعبة<sup>(4)</sup>.

## ثانيا - أعمال لجنة التنسيق في عام 2020

### ألف - جائحة كوفيد-19

- 4 - ركزت أكثر المواضيع إلحاحا التي شغلت لجنة التنسيق في عام 2020 على التحديات التي جلبتها جائحة كوفيد-19 إلى البرامج الإحصائية الدولية. ففي وقت أصبحت فيه المعلومات الموثوقة لا غنى عنها بشكل أكبر من أي وقت مضى، تكافح نظم إحصائية كثيرة من أجل إعداد إحصاءات أساسية، وهو ما يعزى جزئيا إلى الجائحة وإن كان يعزى أيضا إلى نقص الموارد اللازمة لتحديث العمليات والبنى التحتية. وطوال هذه الأزمة، واصلت الأوساط الإحصائية الدولية العمل معا، بالشراكة مع المكاتب والنظم الإحصائية الوطنية في جميع أنحاء العالم لكفالة توافر أجود البيانات والإحصاءات لدعم صنع القرار أثناء الأزمة وبعدها. وعمل الأعضاء معا في مجالين رئيسيين هما: تقييم أثر جائحة كوفيد-19 على عمل المكاتب الإحصائية الوطنية من أجل تفصيل الدعم التقني بحيث يلبي الاحتياجات الجديدة وتنسيق مختلف الجهود على نحو أفضل؛

(1) انظر: <https://unstats.un.org/unsd/ccsa/members.cshtml>

(2) <https://unstats.un.org/unsd/ccsa/documents/TOR%20final.pdf>

(3) انظر: <https://unstats.un.org/unsd/ccsa/documents/Table-Chairs.pdf>

(4) انظر: <https://unstats.un.org/unsd/ccsa/>

وتقديم إحصاءات دولية يمكن أن تصف في الوقت الحقيقي تقريبا التغيرات الاجتماعية والاقتصادية السريعة التي تسببت فيها الجائحة في غضون أشهر قليلة فقط.

## 1 - منشور جديد بعنوان "كيف تغير جائحة كوفيد-19 العالم: منظور إحصائي"

5 - تقوم الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الأعضاء في لجنة التنسيق بجمع مجموعة كبيرة من البيانات والإحصاءات المحايدة وإتاحتها مجاناً بروح تعزيز التخطيط القائم على الحقائق. وبهذه الروح واستجابة للجائحة، أعدت لجنة التنسيق منشوراً جديداً بعنوان "كيف تغير جائحة كوفيد-19 العالم: منظور إحصائي"، نُشر منه حتى الآن مجلدان. وقد صدر المجلد الأول في 13 أيار/مايو 2020 والثاني في 1 أيلول/سبتمبر 2020. ويمكن الاطلاع على المجلدين في الموقع الشبكي للجنة<sup>(5)</sup> وفي المواقع الشبكية للمنظمات الأعضاء. وقد ساهم ما مجموعه 38 منظمة دولية حتى الآن في هذا المنشور الجديد، الذي يقدم لمحة عن بعض أحدث المعلومات المتاحة عن الكيفية التي تؤثر بها جائحة كوفيد-19 على العالم. ونظراً للاهتمام الكبير الذي أبداه المستخدمون، قامت اللجنة الإحصائية المشتركة بين دول رابطة الدول المستقلة بترجمة مجلدي المنشور كليهما إلى اللغة الروسية<sup>(6)</sup>.

6 - وتغطي المعارف الكمية المقدمة في المنشور جوانب مختلفة من الحياة العامة والخاصة، تتراوح من التقلبات الاقتصادية والبيئية إلى التغيرات التي تؤثر على الأفراد من حيث الدخل والتعليم والعمالة والعنف والتغيرات التي تؤثر على الخدمات العامة مثل الطيران المدني والخدمات البريدية. كما يسלט المنشور الضوء على الآثار التي وقعت على بعض الفئات السكانية الفرعية مثل النساء والأطفال وعلى المناطق الجغرافية.

7 - وقد حظي المنشور بتعليقات ممتازة، بما في ذلك من مكتب الأمين العام. وورد أيضاً ذكر للمجلد الأول في النشرة الصحفية الصادرة عن مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة حيث وصف بأنه "مثال قوي على ما يمكن أن تحققه الأوساط الإحصائية الدولية عندما تواجه تحدياً عالمياً عصبياً"<sup>(7)</sup>.

8 - وبناء على ذلك، تعترم اللجنة حالياً إصدار مجلد ثالث في أوائل عام 2021. وستقيم اللجنة مدى فائدة هذا المنشور واستخدامه قبل مناقشة مواصلة إصدار منشور مشترك من هذا القبيل بعد انتهاء الجائحة.

## 2 - تقييم الاحتياجات القطرية والدراسات الاستقصائية ذات الصلة

9 - تلقت لجنة التنسيق إحاطات منتظمة بشأن الدراسة الاستقصائية لتقييم الاحتياجات العالمية التي أجراها البنك الدولي وشعبة الإحصاءات بالتعاون مع اللجان الإقليمية (انظر E/CN.3/2021/3، الفقرتان 41 و 42). وقد جرت الجولات الثلاث الأولى من الدراسة الاستقصائية في أيار/مايو وتموز/يوليه وتشيرين الأول/أكتوبر 2020. وأُتيحت نتائج كل جولة في الموقعين الشبكيين للشعبة والبنك الدولي على المستوى

(5) انظر: <https://unstats.un.org/unsd/ccsa/pubs/>

(6) الترجمات الروسية متاحة أيضاً على الموقع الشبكي للجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية المشتركة بين دول رابطة الدول المستقلة: <https://unstats.un.org/unsd/ccsa/pubs/>

(7) <https://www.un.org/sg/en/content/sg/note-correspondents/2020-05-14/note-correspondents-the-virtual-meeting-of-the-chief-executives-board>

المجمل. وأُتيحت أيضاً بيانات من الدراسة الاستقصائية لأعضاء لجنة التنسيق، بناء على طلبهم، على مستوى أكثر تفصيلاً، شريطة موافقة فرادى البلدان على تبادل البيانات.

10 - وقد أجرت اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ في جملة أمور تحليلاً لنتائج الدراسة الاستقصائية العالمية لتقييم أثر جائحة كوفيد-19 على العمليات الإحصائية في آسيا والمحيط الهادئ. وصدر تقرير عقب الجولة الأولى من الدراسة الاستقصائية<sup>(8)</sup>؛ وسيُنشر تقرير ثانٍ عن نتائج الموجة الثانية في وقت لاحق من عام 2020.

11 - وقد أُجرى مؤتمر باريس 21، وهو عضو في لجنة التنسيق، دراسة استقصائية قصيرة، أعدت مع البنك الدولي وشعبة الإحصاءات، بشأن الكيفية التي تأثرت بها المنظمات الدولية من جراء الجائحة في أيلول/سبتمبر وتشرين الأول/أكتوبر. ويجري حالياً وضع الصيغة النهائية للتقرير ومن المتوقع أن يتاح بنهاية عام 2020.

## باء - خطة التنمية المستدامة لعام 2030

12 - واصلت لجنة التنسيق تلقي إحاطات منتظمة من شعبة الإحصاءات عن تنقيح إطار مؤشرات رصد أهداف التنمية المستدامة، في ضوء الدور الداعم البالغ الأهمية الذي تقوم به المنظمات الدولية بوصفها الجهات القيمة على المؤشرات في مجالات عمل كل منها، وفي ضوء ولاية كل منها فيما يخص رصد تنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام 2030.

13 - وتلقت اللجنة التقرير النهائي من فريق العمل المعني باستخدام البيانات السكانية من أجل الرصد العالمي للتقدم المحرز نحو أهداف التنمية المستدامة. وكانت توصيات فريق العمل على النحو التالي: (أ) رفع مستوى التقديرات السكانية التي تعدها الأمم المتحدة المنشورة في التنقيحات التي تصدر كل سنتين لمنشور التوقعات السكانية في العالم، ولا سيما عن طريق وضع تقديرات سنوية للفئات العمرية ذات السن الواحد؛ (ب) تعزيز وتحسين البيانات الوصفية للتقديرات السكانية، بما في ذلك التقديرات الوطنية المقدمة من البلدان لإدراجها في الحولية الديمغرافية للأمم المتحدة والتقديرات العالمية المنشورة في منشور التوقعات السكانية في العالم على حد سواء؛ (ج) مواصلة الاستخدام التفضيلي لتقديرات الأمم المتحدة السكانية في حساب وتجميع مؤشرات أهداف التنمية المستدامة التي يتم التعبير عنها على أساس نصيب الفرد، مع إتاحة المرونة في الحالات التي قد يكون فيها استخدام التقديرات السكانية المقدمة من الحكومات الوطنية أو غيرها من المصادر مستصوباً لأسباب تقنية، ولإستيعاب التفضيلات المعقولة الخاصة بوكالات بعينها والاتفاقات المسبقة معها بشأن استخدام البيانات الوطنية؛ (د) الاعتراف بالدور المركزي للوكالات الراعية في اختيار أنسب التقديرات السكانية لاستخدامها في حساب مؤشر معين، مع التشاور عند الضرورة وحسب الاقتضاء مع الدول الأعضاء وشعبة السكان لحل المسائل التي قد تنشأ. واختتم فريق العمل تقريره بدعوة شعبة السكان وشعبة الإحصاءات إلى تقديم تقرير مشترك إلى لجنة التنسيق في أيلول/سبتمبر 2021 عن الجهود المبذولة لتحسين البيانات الوصفية للتقديرات السكانية وعن إمكانيات وضع معايير عالمية للتقديرات السكانية.

(8) <https://www.unescap.org/resources/monitoring-state-statistical-operations-under-covid-19-pandemic-asia-pacific-region>

14 - واستمرت اللجنة أيضاً في الاستماع إلى إحاطات بشأن أعمال الفريق الرفيع المستوى للشراكة والتنسيق وبناء القدرات في مجال الإحصاءات لرصد خطة التنمية المستدامة لعام 2030.

### جيم - تعزيز الروابط مع أوساط المعلومات الجغرافية المكانية

15 - على مدى السنوات الماضية، كثفت اللجنة عملها في مجال المعلومات الجغرافية المكانية. وقد سبق أن قُدم إلى اللجنة الإحصائية تقرير عن الجهود السابقة للجنة التنسيق في الاستفادة من المعلومات الجغرافية المكانية داخل الأوساط الإحصائية (انظر E/CN.3/2020/6، الفقرتان 14 و 15). وبناء على عملية تقييم أجريت في عام 2019 لاستخدام البيانات والأدوات الجغرافية المكانية في المنظمات الأعضاء، بدأت لجنة التنسيق تكثيف العمل مع أوساط المعلومات الجغرافية المكانية، ولا سيما شبكة الأمم المتحدة للمعلومات الجغرافية المكانية، وهي "تحالف من كيانات داخل منظومة الأمم المتحدة تعمل في أنشطة إدارة المعلومات الجغرافية المكانية"<sup>(9)</sup>. وتتبع شبكة الأمم المتحدة للمعلومات الجغرافية المكانية هيئة فرعية تكميلية تابعة للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، هي لجنة الخبراء المعنية بإدارة المعلومات الجغرافية المكانية على الصعيد العالمي التابعة للأمم المتحدة، وتوفر آلية عملية يمكن أن تستخدمها لجنة التنسيق الأنشطة الإحصائية لدعم إدماج المعلومات الإحصائية والمعلومات الجغرافية المكانية في منظومة الأمم المتحدة.

16 - وكنشاط مشترك أول، تنظم لجنة التنسيق و شبكة الأمم المتحدة للمعلومات الجغرافية حلقة عمل بشأن التطبيقات الجغرافية المكانية الحالية والتكنولوجيات التمكينية لتعزيز وتكميل الأنشطة الإحصائية والجغرافية المكانية في المنظمات الدولية. وسينصب تركيز هذه المناسبة على تبادل أفضل الممارسات والدروس المستفادة والمهارات القابلة للنقل فيما بين المنظمات الدولية بشأن المواضيع الرئيسية التالية: إنتاج إحصاءات دولية باستخدام المعلومات الجغرافية المكانية والتكنولوجيات التمكينية؛ ونشر البيانات الإحصائية التي جرى تمكينها من الناحية الجغرافية المكانية وتوفير عروض بصرية لها؛ والمساعدة التقنية التي تقدمها المنظمات الدولية إلى الدول الأعضاء لتحسين الإحصاءات الوطنية عن طريق إدماج النهج الجغرافية المكانية.

17 - وتهدف حلقة العمل إلى تمكين المنظمات الدولية من تحسين التكامل التشغيلي وقابلية التشغيل البيئي بين التطبيقات والإحصاءات الجغرافية المكانية. وعلاوة على ذلك، ستمكن حلقة العمل أعضاء لجنة التنسيق والشبكة، بوصفهم ممثلي الدوائر الإحصائية والجغرافية المكانية في المنظمات الدولية لدى الدول الأعضاء، من تحديد الآليات التي يمكن بواسطتها تقاسم الموارد والخبرة، وربما التمكين من زيادة أوجه الترابط بين هذه المنظمات وداخلها. وسيستضيف حلقة العمل مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، وستعقد بصورة إلكترونية، في أوائل عام 2021. ولمواصلة البناء على الأساس الذي تم وضعه من خلال عقد حلقة العمل هذه، سيسعى العمل المقبل للجنة التنسيق والشبكة إلى تطوير القدرة التشغيلية لأعضائهما وتعزيز التعاون والتنسيق فيما يتعلق بالمساعدة التقنية المقدمة إلى الدول الأعضاء. ومن المقرر الاستمرار في تفصيل أنشطة محددة في هذا المجال، بعد حلقة العمل، وسيسترشد في وضعها بولايات الهيئات الحكومية الدولية لكل من لجنة التنسيق والشبكة.

(9) "تمثل مهمة الشبكة في تعزيز التنسيق والاتساق في مجال إدارة المعلومات الجغرافية المكانية داخل منظومة الأمم المتحدة، بما في ذلك الاتجاهات الشاملة والتكنولوجيات والممارسات والبيانات والاحتياجات وبناء القدرات والشراكات. وتتألف الشبكة من ممثلين معينين، تسميهم كيانات منظومة الأمم المتحدة. ويُعتبر الممثلون أرفع جهة مهنية في مجال المعلومات الجغرافية المكانية في الكيان الذي يتبعونه ويدعمهم ممثل مناوب تتم تسميته" (انظر <https://ggim.un.org/UN-GGIM-Thematic-Groups/>).

## دال - مجالات العمل الأخرى

18 - في الدورة الاستثنائية الثانية للجنة التنسيق، المعقودة في 18 حزيران/يونيه 2020، قدم البنك الدولي مذكرة مفاهيمية بشأن "التقرير عن التنمية في العالم". وأعقب ذلك إجراء مشاوره مركزه مخصصة في 1 تموز/يوليه 2020، نظمتها الأمانة والبنك الدولي. وفي إطار متابعة الإحاطة، طُلب إلى اللجنة أن تسهم في التقرير، بتسليط الضوء على الحاجة المحتملة إلى اتفاقية عالمية للبيانات.

## ثالثا - منشورات لجنة التنسيق وحضورها في المؤتمرات الدولية

### ألف - منشورات لجنة التنسيق

19 - تنشر لجنة التنسيق في موقعها الشبكي إسهامات متنوعة، من بينها المنشور الجديد لعام 2020 المعنون "كيف تغير جائحة كوفيد-19 العالم: منظور إحصائي"، الذي نشر منه حتى الآن مجلدان. ويمكن الاطلاع على كلا المجلدين في الموقع الشبكي للجنة (انظر الفقرات 5-8 أعلاه)<sup>(10)</sup>.

20 - وتشمل المنشورات التي صدرت في وقت سابق ورقة المناقشة الخاصة المعنونة "دراسات حالات فردية: استخدام المصادر غير الرسمية في الإحصاءات الدولية" (أيلول/سبتمبر 2016)<sup>(11)</sup>، وهي تكملة للورقة المعنونة "الممارسات الموصى بها بشأن استخدام المصادر غير الرسمية في الإحصاءات الدولية" (تشرين الثاني/نوفمبر 2013)<sup>(12)</sup>. ويمكن الاطلاع على منشورات أخرى، وعلى السجل العالمي للمعايير الإحصائية، في الموقع الشبكي للجنة التنسيق<sup>(13)</sup>.

### باء - حضور لجنة التنسيق في المؤتمرات الدولية

21 - نظمت اللجنة بانتظام جلسات خاصة في مؤتمرات دولية ذات صلة مثل المؤتمر العالمي للإحصاء الذي عقده المعهد الإحصائي الدولي، ومؤتمر الرابطة الدولية للإحصاءات الرسمية، والمؤتمر الأوروبي المعني بجودة الإحصاءات الرسمية. وفي الآونة الأخيرة، نظمت لجنة التنسيق جلسة خاصة عن تسخير المعلومات الجغرافية المكانية لأغراض الإحصاءات خلال المؤتمر العالمي الثاني والستين للإحصاء الذي عقده المعهد الإحصائي الدولي في كوالالمبور في الفترة من 18 إلى 23 آب/أغسطس 2019. والعروض المقدمة متاحة في الموقع الشبكي للجنة التنسيق.

## رابعا - الأعمال المقبلة

22 - ستواصل لجنة التنسيق عملها في المجالات ذات الصلة على النحو المبين أعلاه. وستعقد دورتها السابعة والثلاثين بصورة إلكترونية، قبل الدورة الثانية والخمسين للجنة الإحصائية. وستعقد الدورة الثامنة والثلاثون خلال الربع الأخير من عام 2021.

(10) انظر: <https://unstats.un.org/unsd/ccsa/pubs/>.

(11) متاحة على الرابط التالي: <http://unstats.un.org/unsd/acccsub/2016docs-28th/E-publication.pdf>.

(12) متاحة على الرابط التالي: <http://unstats.un.org/unsd/acccsub-public/practices.pdf>.

(13) <https://unstats.un.org/unsd/ccsa/>.

## خامسا - الإجراء المطلوب من اللجنة الإحصائية اتخاذه

23 - يُقترح أن تأخذ اللجنة الإحصائية في الاعتبار آراء لجنة التنسيق في المناقشات التي ستجريها في إطار بنود جدول الأعمال ذات الصلة، وهي مدعوة إلى الإحاطة علما بهذا التقرير.

---